

Kolosvari Arpadne Julia  
eastern.crown@eastkingdom.org

Tuesday, May 15<sup>th</sup>, 2007

Unto the East Kingdom College of Heralds and all others who do receive this letter,  
greetings from Kolosvari Arpadne Julia, Eastern Crown Herald!



This ILoI contains submissions received by May 14<sup>th</sup>, 2007 and has 10 numbered items. Commentary, as usual, should be sent to the above address and/or the Letter of Comment email list, and is due by June 15<sup>th</sup>, 2007.

My thanks to Marti Diademe for preparing most of this letter.

Enjoy!

Julia Eastern Crown

**1 Brian mac Domhnall** (m) - New Name & New Device  
Herald of Record: Edouard Chartier

*Argent, a wolf rampant vert.*

He requests authenticity for "Scotland 1450" time period. If his name must be changed, he cares most about language and/or culture.

Brian: dated to 1401-1500 in Effrick's "Scottish Gaelic Given Names - for Men" ([www.medievalscotland.org/scotnames/gaelicgiven/men.shtml](http://www.medievalscotland.org/scotnames/gaelicgiven/men.shtml)).

Domhnall: ibid, also dated 1401-1500. (The "info updated" dates are 4 Jan 2002 and 4 Mar 2003, respectively.) The construction is documented from Effrick's "Quick and Easy Gaelic Names"

([www.medievalscotland.org/scotnames/quickgaelicbyname/](http://www.medievalscotland.org/scotnames/quickgaelicbyname/)) under Simple Patronymic Byname.



*[If no conflicts are found, I will endeavor to get or create a true line drawing version of the image. Comments welcome on how I could possibly re-word the instructions to make the definition of "black and white outline drawing" clearer.]*

---

**2 Desideria del Penna** (f) - New Name Change  
Herald of Record: Labhruinn MacMhicheil  
Current name: *Giovanna del Penna*

No changes.

Her current name was registered May 2005 via the East. If this name is registered, her current name is to be retained as an alternate.

Desideria: according to <http://www.ghg.net/shetler/oldimp/295.html> and <http://masseyfamgenealogy.tripod.com/a39.htm>, Desideria, daughter of the Lombard king, married Charlemagne in 770 or 771. <http://www.fitzmaurice.info/irish.html> expands on this to explain that the last king of the Lombards was called Desiderius, and "as his descendants intermarried with the various aristocratic families of Italy, 'Desiderius' and Desideria gained wide usage as names in aristocratic families." This same site also says that a woman named Desideria was buried in 1345 in the Franciscan monastery in Ardfert. *[No photocopies were provided. The closest I've been able to find is "Desiderato", listed as a 14C surname of patronymic origin in Fourteenth Century Venetian Personal Names by Arval Benicoeur & Talan Gwynek (*

[gabriel.org/names/arval/venice14/venice14sur.html](http://gabriel.org/names/arval/venice14/venice14sur.html).)]

del Penna: this is grandfathered to the submitter. The original documentation said "...del Penna is found in the unpublished data from the 'Census and Property Survey of the Diocese of Florence, Italy, 1427.'"

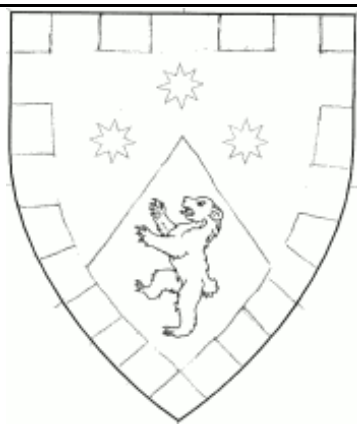
---

**3 Johann Lederer** - Resub Device

Herald of Record: Eleazar ha-Levi

*Per chevron Or and azure, in cross three mullets of eight points and a bear rampant counterchanged, and a bordure compony azure and Or.*

His name was forwarded to Laurel on the East's March 2007 xLoI. His previous device submission, *Per chevron Or and azure, in cross three mullets of eight points and a bear rampant counterchanged* was returned on the January 2007 LoD for conflict with Margaret MacDuibhshithe (12/1993 via the East), *Per chevron Or and azure, three suns in their splendor counterchanged*. This submission adds a bordure to clear that conflict.



---

**4 Miklos Temesvari** - Resub Device

Herald of Record: Eleazar ha-Levi

*Sable, in chief a dragon segreant Or charged with a mullet of seven points inverted sable and a gore Or papellony gules.*

His name was registered in Nov. 2004 via the East. His original device submission, *Sable, in chief a dragon couchant and on a gore Or a spiderweb gules* was returned in-kingdom on the Jan. 2004 LoR for having a charged gore and artistic issues. His previous resubmission, *Sable, in chief a dragon couchant Or and a gore Or papellony gules* was returned on the Oct 2006 LoAR for conflict with Caryl de Trecesson, *Sable, a dragon dormant Or*. This resubmission changes the posture of the dragon and adds a tertiary charge to clear that conflict.



---

**5 Milisandia Owen** - Resub Device

Herald of Record: Eleazar ha-Levi

*Vert, on a spaniel couchant argent a Celtic cross gules.*

Her name was forwarded to Laurel on the East's March 2007 xLoI. Her previous device submission, *Per bend sinister gules and vert, a spaniel couchant argent*, was returned on the January 2007 LoD for artistic issues and conflict with Finn Silverfox (Feb. 1987 via the Middle), *Vert, chausse chequy argent and sable, a fox dormant argent*, with just one CD for changes to the field. This submission adds a tertiary charge to clear this conflict, and addresses the artistic problems by rendering the dog's ears more recognizably spaniel-like (and the dog more dog-like).



## 6 Njall Randvesson - Resub Device

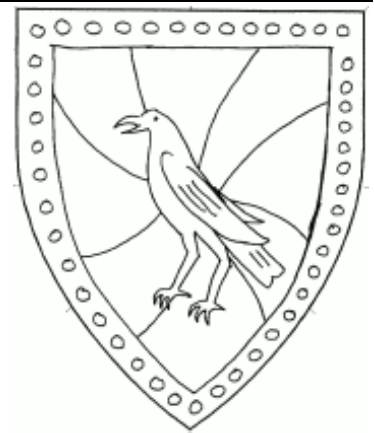
Herald of Record: Brita Mairi Svendsdottir

### 6 Njall Randvesson - Resub Device

Herald of Record: Brita Mairi Svendsdottir

*Gyronny arrondy argent and vert, a raven sable within a bordure sable semi of roundels Or.*

His name was registered in April 2003, via the East. His original device submission was returned at the same time for conflict. His first resubmission was returned on the June 2006 LoD, also for conflict. His last resubmission, *Gyronny arrondi argent and vert, a raven within a bordure sable*, will be returned on the April 2007 LoD for conflict with Isabeau Cranach (October 1995, Atlantia) *Lozengy gules and Or, a raven within a bordure sable*. This submission adds tertiaries to the bordure to clear that conflict.



*[If no conflicts are found, this will be redrawn with about one-fourth as many roundels. Please comment on whether this is an acceptable depiction of gyronny arrondi, or whether the lines should issue from the corners of the bordure.]*

## 7 Scolastica la souriete - Resub Badge

Herald of Record: Palotzi Marti

*(Fieldless) A drop spindle sable, dressed argent.*

Her primary name was registered in Oct. 2006, via the East. Her previous badge submission, *(Fieldless) A dressed drop spindle Or*, was returned on the March 2007 LoD for conflict with Matilda of Tay (Mar. 1984 via Calontir), *Per bend sinister ermine and gules, in sinister base a threaded drop-spindle Or*. This resubmission changes the tinctures to clear this conflict.



The submitted depiction of a drop spindle is markedly different from the SCA norm, which has a wide whorl and a triangular cop (the thread wound around the spindle). Such a depiction is found in the PicDic, and was mentioned as correct in precedent as recently as May 2002 (Rory Daughton, R-Atlantia). However, this is a distinctly modern form, as glaringly non-medieval to the trained eye as a ballpoint pen is glaringly modern to anyone's eye. The characteristics of a medieval drop spindle are: a shaft shaped to a point at each end; a small, beadlike whorl; and a cop that tapers at both ends, resulting in a pointed ovoid shape. The included illustrations show extant early 9th century spindles from the Oseberg ship burial (found in "The Textiles in the Oseberg Ship" by Anne Stine Ingstad, <http://www.forest.gen.nz/Medieval/articles/Oseberg/textiles/TEXTILE.HTM>), medieval spindles and whorls found in Greenland (*Woven into the Earth: Textiles from Norse Greenland* by Else Østergård, Aarhus Universitetsforlag, 2004), and a selection of illuminations and paintings showing women spinning with drop spindles:

- the Fecamp *Psalter* (Normandy c.1180, The Hague, KB 76 F 13)
- *Legend of St. Joachim: Annunciation to St. Anne* (Giotto di Bondone, 1304-06; Cappella Scrovegni a Padova)
- a Book of Hours (south Netherlands, 1310-20; British Library, Stowe 17 f.34)
- the Lutrell *Psalter* (1325-35, British Library, Add. 42130 f.60)
- *De claris mulieribus* (G. Boccaccio, early 15c.; British Library, Royal 16 G. V f.56)
- *Roman de la Rose* (c.1490, Bodleian Library, Douce 195 Folio 67v)

- "Woman Spinning and Entertaining a Visitor" (engraving by Israhel van Meckenem the Elder, c1450; from S. Held's *Weaving*, 2nd ed.)
- an early 16c. German drawing (from M. Jones: *The Secret Middle Ages*)
- *Netherlandish Proverbs* (P. Brueghel the Elder, 1559)

Also included is an image of arms with "Wharrow Spindles" from John Guillim's *Display of Heraldrie* (1632, p. 294), courtesy of Bruce Draconarius of Mistholme (who asks that it be mentioned that he is aware of the problem with the current PicDic's depiction of a drop spindle; he will be using the Guillim emblazon in the next edition). The 'wharrow spindle' shown in Guillim is essentially the submitted charge, except it has a hooked end. The submission is depicted without this hook, in keeping with the medieval items and illustrations listed above.

---

### 8 Sorcha inghean Uí Toráin (f) - New Name & New Device

Herald of Record: Alys Mackyntoich

*Per pale sable and azure, a seahorse and in chief two mullets of eight points argent.*

If her name must be changed, she cares most about the sound.

"Sorcha" can be found as a feminine given name in *Index of Names in Irish Annals* by Mari neyn Bryan (<http://www.s-gabriel.org/names/mari/AnnalsIndex/Feminine/Sorcha.shtml>), dated to 1480, 1500, and 1530. See also OCM p.167 s.n. Sorcha.

"Ó Toráin" is found as an undated italicized form in MacLysaght, *The Surnames of Ireland* (5th ed. 1980) p.285 s.n. (O) Thoran. References to Ó Toráin can also be found ibid. p.283 s.n. Tarrant and p.288 s.n. Torrens.

According to *Quick and Easy Gaelic Names* by Sharon Krossa (<http://www.medievalscotland.org/scotnames/quickgaelicbyname/>), "inghean Uí" is the preposition used to form a clan affiliation byname for an Irish Gaelic woman after approximately 1200 A.D.




---

### 9 Veronica Rosso (f) - New Name

Herald of Record: Mark Schrader

No major changes.

If her name must be changed, she cares most about the sound and Venetian 15th century language and/or culture.

Last name: Rosso "patronymic from the given name *Rosso*, or descriptive from *rosso* 'red'." From *Fourteenth Century Venetian Personal Names* by Arval Benicoeur and Talan Gwynek, <http://www.s-gabriel.org/names/arval/venice14/venice14sur.html>.

First name: Veronica - *Feminine Given Names from Thirteenth Century Perugia* by Arval Benicoeur, <http://www.s-gabriel.org/names/arval/perugia/perugiaFemAlpha.html> lists one occurrence of Veronica. There is also Veronica France [sic] a famous Late Renn courtesan and poet. <http://www.stanford.edu/class/history213b/213bFranco.html>

---

**10 William MacLaren (m) - New Name & New Device**

Herald of Record: Alys Mackyntoich

**10 William MacLaren (m) - New Name & New Device**

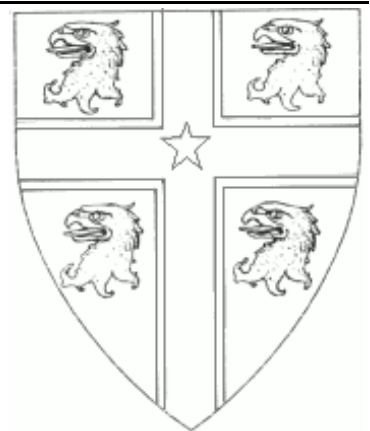
Herald of Record: Alys Mackyntoich

*Vert, on a cross throughout vert fimbriated argent between four eagle's heads erased argent a mullet of five points argent.*

William: Black, *Surnames of Scotland* p. 816 s.n. William, states that the name is found in 1317 and also notes that it was the name of William the Lion (1165-1214), one of the early kings of Scotland. Black, p. 816 s.n. Williamson gives numerous examples of this patronymic meaning "son of William", including: Alexander Willyamsone (1463 or 1480); John Williamson (1462 or 1480), and Jhone Williamson (1527). Finally, *Late Sixteenth Century English Given Names* by Talan Gwynek

(<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/eng16/eng16alpha.html>) lists over 700 instances of "William." English and Scots may be mixed without the name being considered a deviation from period practice (Michael Duncan of Hadley, 04/04, A-Caid).

MacLaren: Black, *Surnames of Scotland* p. 534-35 s.n. MacLaren. This spelling is the header form. Dated spellings include McLaran (1592), Maklaurene (1586), Macklarain (1574), and M'Lern (1466). The submitter prefers the header form, but will accept McLaran.



---

**Bibliography**

Black, George F; *The Surnames of Scotland*; New York Public Library, New York, 1946.

Bruce Draconarius of Mistholme and Akagawa Yoshio. *A Pictorial Dictionary of Heraldry, as used in the Society for Creative Anachronism*, 2nd ed., 1992.

Ó Corraín, Donnchadh & Fidelma Maguire; *Irish Names*; The Lilliput Press, Dublin, 1990.